

ZOMBOR és VIDÉKE

BACS-BODROGH MEGYEI POLITIKAI LAP.

Szerkesztőség: Csillás Benő-utca 94. szám.
Kiadóhivatal: Oblát Károly könyvnyomdája.

Felolós szerkesztő:

Dr. DONOSZLOVITS VILMOS.

Egész évre 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre 3 kor.,
Egyes szám ára 16 fillér.

A „Zombor és Vidéke“ kiadóhivatala tisztelettel kéri előfizetőit, hogy az előfizetések megújítása iránt az illető postahivataloknál annál is inkább mielőbb intézkedni sziveskedjenek, hogy a lap szétküldésében fönnakadás ne történjék.

Restauracio a vármegyén.

Szombaton lenne a restauracio a vármegyénél. Azt mondjuk hogy »lenne.« Mert az minden lesz — csak nem restauracio. Egy főszozlabiró állásnak választás utján való betöltését még restauracionak nem lehet nevezni, — a többi mindenben marad a régi.

És ha az ujvidéki főszozlabiró nem lett volna képviselővé megválasztva, a régi alkotmányos választások vissza emlékeztető ez egy aktus is elmarad. Pedig hej, dehogy volt ez így régen! Mikor Pál Antalok, Szalmássy Zsigmondok, Lovássy Mihályok mellett hétszámra folyt széles Bács megyében a korteskedés és kapacitálás.

Báró Vojnits István volt főispán megleremelt rendszere, — teljes fotografijában a restauracionál mutatkozik be. A hatalmas nagyur — állások betöltésénél — elég érthetőn tudomásul juttatta a klikken kívül rekedt s mégis előremenetelre számítóknak, hogy az ő akarásával szemben, pályázat eselén nemcsak az előmenetelből nem lesz semmi a jelenben ugy a jövőben is, de a régi állásból való kibuktatás, esetleg át helyezés, kizsekirozás vár az illető vakmerő pályázóra. Mert eddig ugy volt, hogy az állásokkal nem a választók rendelkeznek, hanem a jól szervezett klikk; s a klikkeliek azt a véletlent, hogy beleszülettek — mert egyéb érdemük alig volt — jól hasznosítani is tudták.

A pályázók effajta terrorizálásának utóhangja a pályázat azon meddősége, mely e restauracionál megnyilatkozik, midőn a pályázat Latinovics Pál szakfoglalása után alig két napra lezáródott. Avagy a vármegyei tisztikar feltétlenül bírja a bizottság egyhangu bizalmát? Honnan vélik tudni ezt, hisz egy egész

sereg uj bizottsági tag az imént lett csak megválasztva. Avagy a mai kenyereharczban nem akad képesített, rátermedt, a közbizalmat bíró egyéb férfi nagy Bácsorszagban, aki pályázhatna a megyei hivatalos állásokra? Sem ezt, sem azt elhinni nem lehet, — hanem a régi rendszernek sötét árnyékát még benyulni látjuk az uj rendszerbe, a magukban kellő erőt és félelmet tapasztaljuk a régi módi szerint.

Nem azt mondjuk, hogy itt nagy tisztogatás legyen, hogy derűre-borura minden állásra pályázók legyenek, de jól ismert, idejüket mult, közbizalmat nem bírók vonuljanak félre és adjanak helyet uj, rátermedt embereknek, azok munkásságával és uj szellemével, életelő lelkével kell megteremteni az uj rendszert, melyet annyian oly sóvárogva várnak. Kötelesség teljesítő, elismert munkaerő és dolgozni akarókat — már a közérdek szempontjából sem szabad megfosztani a mód és alkalomtól, hogy jogos előremeneteleik igényeit már csirá-

„A ZOMBOR és VIDEKE TARCZAJA“

Régi bűnök.

(Elbeszélés.)

Irta: Pásztor Tűz *)

— Ugyan bátyámuram, ha meg nem sérteném kegyelmedet, megkérdezném, ha ugyan jó uton megyek-e én most a hátsai puszta hodájának?

— Bizony ücsém, hogy jó uton menél, azt nem mondhatnám, hanem hogy az igazi uton haladsz, az már szent igaz. — Talán oda iparkodol?

— Oda ám, de már nem tudom, hogy érek be napvilággal.

— Kár is volna annyira tünnöd magad, — nyugtatá meg a tisztos kort értnek látszó, s őszbe csavarodó megszólló.

*) Városunk egyik közkedvelt bírja tollából került ki ezen érdekes elbeszélés.

tott sokat tudó és sokat mondó hanghordozással.

— De már csak elballagok, amennyire bírok, majd csak bevánszorgok, ha későskén is.

— Sohase menj ma már arra felé egy tapodtat se ücsém, hanem ha nagyon mehetnéked, akkor inkább fordulj vissza, ha meg hát erőnek erejével be akarsz látogatni a hodájra, akkor inkább fordulj be hozzánk éjszakára, hajnalban aztán majd elballagatsz.

— Kösözöm bátyám uram jóakarátját, de hát már csak talán...

— Akár kösözöd, akár nem már innen egy tapodtat se mégy tovább, — vát gott közbe a vendég szerető öreg. — Tudod ücsém, babonás nem vagyok, boszorkányokkal nem cimborálok; hanem az az egyet mindig megérzem, hogy mikor

forduljak vissza, ha elindultam valahova. — Aztán meg hát valld meg tiszta lelkedre, nem láttál nyulat az utadon?

— De bizony szaladt egy fióknyul keresztül, — bizonyítja az utas, ki már azou kezdett gondolkozni, hogy ne fogadják-e az öregebb tanácsát.

— No hát akkor szót se többet ücsém, hanem gyere, majd csak főzött tslán nálunk is a menyecske valami kis harapni valót. — S ezzel lassan ballagva megindultak az országotról forduló dülő mentén mintegy két puskalövésnyire látszó tanya felé.

Lassú, komoly léptekkel haladt a gazda és vendég a hosszan húzódo porcfivonal mentén, s úgy látszott, mintha mindketten a nap hátralévő órái fölött gondolkodnának, el nem árulva azokból egy árva kukkot is egymásnak.

Üzlethelyiség-változás.

díszmű, bronz-, bórneműek, plus-tárgyak, gyermek- és társas játékok

saját bevásárlási árban. Felkérem a vásárolni kívánó nagyerdemű közönséget, hogy jelen előnyös olcsó bevásárlást el ne mulasztssa.

Szabókellékek saját árban.

Üzlethelyiség változás miatt összes áruimat u. m.: téli alsóingek, alsónadrágokat, harisnyákat, szalagok, csipkék, ruhadíszeket, továbbá, legujabb divatu férfinégyek, gallérok, kézelők, nyakkendőket rendkívüli mérsékelt árban adom.

Karácsonyi ajándékok

Tisztelettel **STEIN JAKAB**

jában elfojtsák, — a pályázástól őket visszatartani.

Az emberi társaság alakulásaiban a ráerőszakolt közönyösségnek fásult szereplés, az erőszakos elnyomásnak szorgalelkű meghunyászkodás s mindezeknek a közélet erkölcsi és anyagi hanyatlása az eredménye. Csakis a reáerőszakolt, nyügieiből felszabadult, ébredő közszellem alkothatja meg az új formát, az új rendszert, mely a régi-nek kitöréseit megnyerni, azt megtisztítani s új életre ébreszteni van hivatva, — amint mondta egyik kitünőségünk, mert a természetben is a mozdulatlan állandóságnak elposványodás, a háboríthatlan nyugalomnak rothadás az okozója.

Avagy Bácsvármegye is példát akar ezzel szolgáltatni, hogy az „Alkotmány bevehetetlen bástya” a vármegyéket megérték már teljesen az államosításra? Mi nem fogjuk fel oly tragicusan azt a bizonyos lélekharangot, a melyet a vármegyei önkormányzat fölött oly régóta meghuztak, — mert hisszük ha az államosítás keresztül is lesz vive, azok a speczialis partialis érdekek kellő oltalomban fognak részesülni s ezekre vonatkozólag az önkormányzat bizonyára fen is fog maradni. A közigazgatás államosítását legkivánatosabbnak éppen a tisztviselők szempontjából kell kivánatosnak mondanunk.

Latinovits Pál főispánunk székfoglalójában elmondott irányelvek és vezéreszmék, melyeket ígért, hogy tetteiben vezérelni fogják őt — bevezetése azon új rendszernek, melyet a törvény, jog és igazság hármas jegyében jelzett. Hiszük, teljes ellenőrzést fog gyako-

rolni a tisztviselők képessége, szorgalma és munkaereje fölött, ki lesz zárva, hogy az arra termelt, szorgalmas tisztviselő mellőztessék és helyébe olyan valaki választassék, akinek nem ismerjük a képességeit s a kit pusztán a különböző érdekszálak, rokoni és egyéb összeköttetések juttatnak állás-hoz, s nem fog kelleni majd törekvő és szorgalmas tisztviselőnek másnak a dolgát s kötelességét is elvégezni, míg a tökfilkó és henység húzza a jó fizetést és gyakorolja magát a szervilismus eddig hasznos hajtó mesterségében. Végül nem lesz irányadó a választás, avagy kinevezés esélyeire a politikai szempont és hisszük, hogy le fog tűnni azoknak a csillaga, akiket állandóan a hatalom körül láttunk forgo-ldni, kik állandó semmit tevés, intrikák és besugások nemes érdemeikért színe — kurákhöz jutottak.

Az önkormányzat szép elve mellett mérközést az egész vonalon szeretnünk volna látni e tisztujiláskor. Úditóleg, serkentőleg hatott volna ez a fiatalabbokra ép úgy, mint az idősebb, magasabb állásban levőkre is. A fiatalabb az ambíciót fokozza, munkásságra serkenti, — az idősebb, hivatalban levőt meg ellenőrzi — buzdítja, ha látja, hogy a vármegye közönsége meg van elégedve az ő munkásságával. Különböen így lassan elalszik az érdeklődés, kihál az ambíció, nem fejlődik az igyekezet s közvépszerűvé válnak, vagy azok maradnak olyanok is, kiket a választás esélye különben sarkalna buzgalomra.

* *

Bácskában azonban pályázott még

a régi főispáni rendszer, — választani fog azonban az új főispáni rendszer. Az újvidéki főszolgabírói állásra nyolczan pályáztak s ha értesülésünk jó, úgy mind a nyolcz pályázó kandidálva lesz. A főispánnak nincs jelöltje — győzzön az érdem és közbizalom.

Belsőrendben így következnek:

1. Buday Pál — központi tisztviselő, — a volti főispán báró Vojnits István jelöltje.

2. Dungserszki Gedeon földbíró, gyakorlati képességgel nem bír ily exponált vidékű állás betöltésére, — báró Vojnits által kinevezett tiszteletbeli szolgabíró.

3. Horváth Dezső — a kulai járás fiatal szolgabírája.

4. Jeiszel Henrik apatini régi szolgabíró.

5. Kovacsics Kálmán — ó-becsei szolgabíró.

6. Matkovich Béla. Hat év óta szolgabíró a zentai járásban. Kítünő közigazgatási aquisitio — szolgabíró, kit járásában szeretnek és ellene egyszer sem panasza elő nem fordult, ez exponált állásra jó hazafi, körültekintő, jó modoru s mi fő, vagyonos — tehát tiszta kezűsége a jövőben is biztosított.

7. Mezei Imre. Régi szolgabíró, nagy protekciója daczára sorsát előbbre nem vitette eddig, már 50 évet meghaladt.

8. Popovics Sebő, megyei főlevéltárnok, kit mindenki mint főszolgabíró óhajlja. A vármegye eleven két lábu Lexiconja, kis újába a közigazgatás — a legszeretettelőbb és legkedvesebb bácsmegyei tisztviselő, nincs ember, kinek szívességét ne tett volna.

..... Mint két fa az erdő mélyében, melyek mindegyike lombos még ugyan, de melyek egyikének évei már megszámlálnak. — Nagy kort ért ez utóbbi és sokszor üvöltött keresztül koronáján a zimankós téli szél. — Meg is hagyta rajta a nyomát, mert mit a zord tél szeszélyét üzve helyely-helyelyel rajta zúzmaraként megfagyasztott, azt még a már beköszöntött melengető nap enyhe sugarai sem bírja többé virulósá tenni. — All még a törzs, s ha vihar kapja is vonszoló karjaiba, erősen daczol vele, de imitt-amott a télmarta galyak egyike-másika lassacska letűredez, míg nem megjűn majd az idő, s talán nagyon is közel van, mikor a végső csapásnak a törzs is engedni lesz kénytelen.

Ellentéte a másik. Sugár magas, élet-erős törzs, dús viruló koronával; mintha csak hivatva volna betölteni lombjával azt a teret, melyet a szomszéd fa hiánya egykoron hézagossá tesz. — Az az ezer ültetésű veszpríni szűz is, ami a fiatalunk válláról lelő, mintha gazdjára büszkélkedne, s mintha üelni látszana azokat a

deli vállakat, melyekre hét falu legszebb leánya is boldog lehetne, ha dús firtökkel ékített fejét reá hajthatná.

Hosszú idomtalan árnyék terül már az illatos pázsiton, mikorra embereink a ház közelébe értek. Nem késik az öreg a ház előtt stírgölődő fehér eselődét kérdezni, hogy „hát az a gyerek kivitte-e már az enniválót”, mire oly hangon, mit csak a béke és megelégedettség kelthet, adja tudtára a megszóllított, hogy biz az még nem volt idebent, s amint kivetheti a kútég hajlongásából, még csak most itatnak Pistáék.

— Annál jobb lányom, legalább ma együtt esszük meg a kis vacsorát, mert hát látod vendégünk van s illik, hogy megtiszteljük, ha már szívesen látjuk.

S ezzel utasunk előbbre lépve és darutollas pörge kalapját megemelve szerencés és jó estét kívánt az asszonycselédnek az egész háznépével együtt.

— Köszönjük ősém te neked is, de itt bizony még nem igen nagy számban van a háznép, ami meg már volna, annak is a mult héten vettük meg az első kala-

pot a vásáron, — fogadja az öreg a menyecske helyett.

Ennél se kellett több a menyecske-nek, hamarjában azt sem tudta, hova forduljon a sok dolgát végezni.

— Eredj — eredj lányom, hiszen tudom, hogy ilyenkor az asszonyféle azt szeretné, ha a tehén is megfejje, a hizó is megetetve; a vacsora is megfőzve s csak úgy tálalva várnátok már össze a háznépet, — vágott közbe a jó öreg, látva, mint pirul el az ártatlan clajbarna arc, s mily szégyenlősen takarják el a dús szempillák azt a két fekete szemet.

— Kerülj no előre ősém, foglalt helyet, — kinálá a gazda elővonszolta egy tulipános karszéket az orosz alatti asztal mögött. — majd nézünk mindjárt egy kis szíverősítőt, tudom hogy elfáradtál — s ezzel magára hagyta utasunkat.

— No, Imre ősém, csakhogy valahára azt mondhatom el magamról, hogy húsz esztendővel megfitalodtam, — kezd ismét kifelé jövet a kamrából.

Meghőkent a mi vendégünk neve hallatára, sohogy sem bírta elgondolni,

Tiszteletbeli megyei jegyző, s ha ez őt a főszoigabirói állásraⁿ qualificálja, — megválasztása biztosnak mondható.

A pályázók között tehát Popovics Sebőnek és Matkovich Bélának van a legnagyobb kilátása a megválasztására. Amint értesülünk a zentai és becsei Matkovich pártiak külön vonaton fog-
nak jönni a választásra s jelöljük ér-
dekében nagy agitációt fejtenek ki.

Politikai hírek.

***. Rigyiczai választás.** Folyó hó 14-én megtartott képviselő választáson, mely késő este ért véget Plósz Sándor igazságügyminiszter 1401 szavazattal Lányi (Lauschitz) Mór 526 szavazatával szemben 875 szótöbbséggel képviselővé lett megválasztva. A Lányi párt rövid 3—4 nap alatt az egész kerületet felforgatta, elköltöttek szavahihetők bementése szerint 15 ezer forintot, s ha esetleg Lányi keresztnéve nem Mór, vagy esetleg nem zsidó lép fel, úgy Plósz kijövetele kétséges lett volna. Zeneszó mellett, négyes fogatba, éjjel-nappal etetés és itatás mellett erősen kapacitáltak a népet. Szántóva ellenzéki községnek mutatta be magát — Plószra 33, Lányira 60 szavazat esett. A magyar közégek: Dautova, Baracska, Báth-Monostor magyarjai egyre hangoztatták: Csak az lenne a mi jelöltünk akit mi akartuk, majd szavaznánk mi, de Mőriczra nem szavazunk és kocsira ülte haza mentek. Az ellenzék bizalmi férfai voltak dr. Ellinger Jenő zentai ügyvéd, Fischer Miksa tak. pénztári pénztáros, Keczeli Mészáros Géza ügyvéd, Berdo István. Minden törekvés megvolt Plószt megbuktatni és csakis Latinovics Pál főispán iránti szeretetnek tulajdonítható, hogy ily nagy többséggel győzött. Különbösen az áram Latinovics főispán ellen ment, jól tudván, hogy ha Plósz bukik, úgy az Latinovics főispán presztigéjére megy, — futják is a szelét erősen Szabadka felől, de Latinovics főispán iránti rendületlen szeretet a kerületben elfújni nem bírta. Nem Plósz, hanem az új főispán Latinovics győzött — első politikai sikere volt ez. A hatóság részéről semmi erőszakosság sem volt, mert olyat Rok-

kenstein Nándor választási elnök nem tűrt volna meg. Az ellenzék bizalmi férfai az elismerés legmelegebb hangján adóztak elnöki intézkedései és működése fölött, de példás, katonás rendben folyt is a választás s mi fő igazságosar, hogy panaszra semmi ok sem lehetett. Vissza lett utasítva 3 Lányi és 6 Plósz-párti személy-azonosság hiányosság miatt. Le-
szavaztak:

	Plószra	Lányira
Rigyicza . . .	153 . . .	64
Gákova . . .	122 . . .	64
Krusevlya . . .	38 . . .	15
Béregh . . .	31 . . .	7
Báth-Monostor . . .	64 . . .	6
Kolluth . . .	80 . . .	2
Dautova . . .	57 . . .	27
Stanisics . . .	222 . . .	71
Katymár . . .	184 . . .	39
Gara . . .	128 . . .	67
Csataalja . . .	60 . . .	21
Baracska . . .	67 . . .	24
Vaskut . . .	164 . . .	44
Szántóva . . .	33 . . .	60
	1401 . . .	527

Közpénz — Csáky szalmája.

Sehol a világon nem sikkasztanak annyi közpénzt, mint Magyarországon és sehol a világon nem viseltetnek a közpénztáronknál oly vak bizalommal az alacsonyabb rangban levő tisztviselők iránt, mint ugyan Magyarországon.

Egész nagy statisztikák lehetne összeállítani arról, hogy az aradi árvák megrontójától, Krivány Jánostól kezdve az ifjusági kereszties hadak vezéréig, Kecskeméty Győző-ig hány magyar köztisztviselőt értek lopáson, sikkasztáson — persze már későn, mikor a jómadár már hegyen, völgyön túl járt. Ezek a gazemberek egymás példájából merített tanulságot és bátorságot, no meg az ujságokból, melyek valamennyi sikkasztóból regényhőst csinálnak és a sikkasztások csinjáról és a szökés módjáról olyan felvilágosítást adnak, mint akár egy erre a célra berendezett tudakozódási iroda.

Első sorban természetesen a vak bizalmu úr az oka annak hogy a pén-

zetek kezelő szegény és gyenge lelkű emberek meglévednek és módjuk van a bűn elkövetésére. Amerikában már egy nagy kolónia alakulhatott volna Magyarországból a mások pénzével elszőkölt emberekből, akik ott vidáman és kedélyesen mesélgetik el egymásnak, hogyan loptak az édes hazában.

Pedig a mi törvényeink elég ékesen és körülményesen, intézkednek arról, hogyan kell a közpénz kezelése körül eljárni, hogy annak semmi baja ne essék. A szabályrendeletek pedig körültekintő óvatossággal hirdetik, miképpen kell a pénzt átvenni, könyvelni, elzárni, ellenőrizni, megvizsgálni és szállítani. Még nincs semmi látszatja.

Jószerecse, vak véletlen, hogy akár minden nap nem történik közpénz sikkasztás Magyarországon s hogy azoknak a szegény embereknek, akik a mi pénztárainkban alkalmazva vannak — tulnyomó része becsületes, bizony csak ezeken a becsületes kis embereknek mulik, hogy el nem sikkasztották eddig Magyarországot: mert sehol a világon nem lehet olyan könnyen sikkasztani, mint itt.

Mint nagyon sok magyar betegség, ez is azon mulik, hogy a törvényeket és szabályrendeletek nemcsak, hogy lanyhán, de a legtöbb helyütt sehoggy sem tartják be. Nincs komótosabb hivatal, mint egy városi vagy megyei pénztár; kevés a munka, sok a szieszta, Dehát a komótos provincián, az atyafiságok és klikkek e legujabb termő talaján, kinek lenne kedve a bürokrat kavargatni? S a csip csup panamák száza maradtak mélységes tilkok, amig természetszerűleg, de évtizedek múltán ki nem pattanak. S akkor kitudná a panama felelőst előkeríteni? Vagy a temetőben fekszik az már olyankor, vagy úgy kibujik a felelősség alól, mint annak a rendje. Mert kibujni náunk színlén igen könnyű dolog.

Csak amikor ilyen szenzációs nagy bünteltektről hullik le a lepel, akkor kezd ébredezni a lelkiismeret ebben a pénzzel bálni nem tudó hazában. Aztán megint elalszik az az álmos lelkiismeret s a gazemberek háborítatlan lopják, és sikkasztják tovább a közpénzt — a Csáky szalmájál.

Amig fölülről jövő hatalmas nyomások következtében át nem megy a pénztkezelő több hivatalnokok lelkébe az a tudat, hogy a legszigorubban kell ellenőrizniök az alkalmazottakat, úgy a hivatalban, mint társasági szereplésükben — addig nem lesz biztos az árvák és adósok pénze Magyarországon. Addig az csak a Csáky szalmája lesz!

Hírek.

*** Személyi hir.** Latinovics Pál főispán szerdán este székhelyére, Zomborba érkezett.

*** Kinevezés.** Dr. Sággy Samut a zombori orvosi kar rokonszenves tagját, tart. ezredorvost és nyugd. vármegyei járásvorost, a főispán kinevezte a zombori járáshoz helyettes járásvorossá.

honnan ismerhetik őt ebben az idegen házban.

— Soh'se ijedez az őcsém, hogy tudom kivoltodat.

— Már megkövetem gazduramat, biz én nagyon kívánnám tudni, honnan ismerhet kegyelmed engem?

— Megállj csak, majd elmondok, csak hajtsd meg előbb ezt az üveget.

Jó kézből jó kézbe került az üveg, a vendég, felköszöntését a gazda is fogadta már, mikor úgy kezdé egy kis székro betelepvede.

— Ismerlek-e őcsém, azt kérdezed? Ismerlek bizony, pedig nagyon régen nem láttalak, mondhatom talán soh'se amióta kinevelkedtél, — s egyet köszözült érezte-
telen hangú torkán.

Türelmetlenül fészkolódott vendégünk a karszéken.

— Hej, őcsém, — kezdé újra az öreg — régen volt biz a', mikor még porban játszó gyerek voltál, annak lehet már vagy húsz esztendeje. — Istenben boldogult apád akárhányszor elmondogatta, mikor mások szemeláltára is összekertül-

tünk: „Jóska bácsi, — mert csak megadtuk egymásnak a tiszteletet — csak annyira segítene az Isten, hogy ezt a gyereket a maga szányaaira érezhetném ma holnap már az öreganyja is behunyja a szemeit, azután nem tudom, ki gon-
dozza.

Mint ha a multban rejlenék az a gyógyír, mely Imre — hogy mi is úgy nevez-
zük — kebelében duló és arezáról tükröz-
ző bánatot gyógyítja, — mintha csak most hallana először beszélő embert, a ki az ő régi-régi álmaiát való történetként tárja fel előtte. — Arezán az öröm köd-
fátyolkép kél és mosódik el ismét, szemei sovár tekintete az álomszerű boldog idők titkai után epedést áru el. — Nem gyanakodik már a pillantások az idegen ház lakói irányában, nem tartja már szemmel a ház környékét; — nyugodtan, a biz-
tonság érzetében támasztja most már könyökét a bot bunkóját markoló balkeze fejére, s örömtől elfojtott hangon kéri a gazdát, hogy mondana el annyit, amennyit tud még azokból az időkben.

(Folyt. köv.)

* **Vármegyei közgyűlés.** Bács-Bodrog vármegye folyó hó 21-én d. e. 9 órakor közgyűlést tart, melynek legfontosabb tárgya a tisztújítás és a bizottságok megalakítása. A közgyűlés tárgyai: 1. A kijelölő választmány 3 tagjának megválasztása. 2. A tisztújítás megjelölése. 3. Az állandó választmány tagjainak megválasztása. 4. A központi választmány tagjainak megválasztása. 5. A közigazgatási bizottság kebeléből ez év végéig kilépő öt tag helyeinek választás utján való betöltése. 6. Az igazoló választmány megalakítása. 7. A bírói választmány tagjainak megválasztása. 8. A gazdasági választmány tagjainak megválasztása. 9. Az egészségügyi bizottság megalakítása. 10. A vármegyei nyugdíjkezelő választmány tagjainak megválasztása. 11. Zenta r. t. városánál az 1902. évben netán végbemenő tisztújításnál az alispán akadályoztatása esetén elnökhelyettes kirendelése. 12. A vármegyei mezőgazdasági bizottság megalakítása. 13. A járási mezőgazdasági bizottságok megalakítása. 14. A borellenőrző bizottságban üresedésben levő tagállásoknak betöltése. 15. Az ifj. báró Rudics József ösztöndíj alapítvány bizottság tagjainak megválasztása. 16. Az 1876. évi VI. t. c. 55. §-abeli rendelkezése folytán a tisztifővizsg helyettesének kirendelése. Azonkívül több községek számadásai.

* **Városi közgyűlés.** Zombor szab. kir. város köztörvényhatósági bizottsága f. hó 20-án pénteken délelőtt 10 órakor rendes közgyűlést tart.

* **Szabad Lyceum Zomborban.** Reviczky István mérnök f. hó 15-én közép számu közönség előtt tartotta meg előadását „Földünk életéből.“ Előadása szigoruan tudományos alapon mozgott a csillagászat nagymértékű igénybevételével, melyet népies iránnyal magyarázott s végül philosophiai ismerettel befejezett.

* **Zsebmetszők Zomborban.** A főispáni instellatio alkalmával Bikiczky Tamás, bodrog-monostorszegi aljegyző felelőségének szőri-szűlän elültnt 140 koronára. Az esetről a rendőrség nyomban értesítettet, de a pénznek nem akadhak nyomára. Nem lehetetlen, hogy az ünnepség alkalmára, néhány ügyes zsebmetsző is lerándult a gazdag Bácskába, egy kis vendégszerelésre.

* **Esküdtbíróóság elnökei Zomborban.** A zombori törvényszék mint esküdtbíróasághoz kijelöltettek elnökké: Gószdu Elek, helyetteselnökké: Szederessy Ödön.

* **Vizsgáló bíró helyettes.** A zombori törvényszék területére vizsgáló bíró állandó helyettesül Radány Péter t. bíró lett delegálva.

* **Kegyeletes ünnepély O-Becsen.** A zsidó hitközség kegyelettel ünnepelte meg néhai Grünbaum Fülöp elhalálozásának 10 éves évfordulóját. Arocképet leplezték, dr. Milko Ignác és Darvas Samu költői szárnyalásu szép emlékbeszédeket mondtak, esetelvény az elhunyt áldásos működését.

* **Szabad Lyceum O-Becsen.** Vasárnap f. hó 15-én dr. Grünbaum Pál ügyvéd nagy számu közönség előtt szabad előadást tartott „Az alkoholizmusról.“ Az érdekes előadást a közönség zajosan megjeljenzte.

* **Szabadkai dolgok.** Az októberi közgyűlésen a polgármester magatette azt az indítványt, hogy a belügyminisztertől szakbizottságot kérjenek a városi vagyonekzelés, a könyvek és pénzter megvizsgálására. Annak idején meg is indokolta indítványát, nevezetesen, hogy azért kéri a miniszteri kiküldötöket, hogy a város közönségét megnyugtassa és hogy

utját állja azoknak a rágalmaknak, amelyek az ellenzéknek annak idején legnagyobb kortes eszközei voltak és amelyek most is haragra és gyűlöletre lájtíják ellene a polgárságot. A feltérjesztést azonban mégtették és a miniszterelnök mint belügyminiszter a kérelemnek eleget téve kiküldöttékül esolnokhi Buth Károly osztálytanácsost és dr. Hartl Sándor belügyi titkárt küldte ki Szabadkára, kik a tegnapi déli vonattal ideérkeztek és még a délutáni folyamán hozzáálltak a munkához. Először is az adóhivatalt vizsgálták meg. Hogy meddig fog tartani működésük, azt egyelőre nem tudják, valószínű, hogy 8—10 nap alatt befejezik.

* **Hymen.** Baum Károly vukovári tart. hadnagy jegyet váltott Reiner Ella kisasszonnyal, Reiner Sándor kereskedő leányával Baján.

* **Képesítő vizsga a paliosai földmives iskolában.** A földművelésügyi miniszter rendeletéből a gazdasági tanügy terén egy évi próba időre alkalmazott ösztöndíjas gazdasági segédeknek képesítő vizsgája folyó hó 19—20 án tartatik meg a szabadkai földmives iskolában. Vizsga biztosok: Magyar Kázmér tanfelügyelő, Asványi Lajos paliosai, Grazei M. kecskeméti, Székely Jenő adai, igazgatók, Perl Bódog gazdasági segéd tanár.

* **A locomobil és cséplőgépek tanfolyama.** Az állami felső iparisiskolában (Budapest, VIII. ker. Nép-színház utca 8. sz. a.) jövő évi január hó 2-án nyílik meg s április hó 10-ig tart. E tanfolyam a gőzmozdonyok (lokomobilok) és cséplőgépek szerkezete és kezelése fog tanítatni. Tanulókul felvétetnek a 18. életévüket betöltött irni és olvasni tudó önálló lakatosok, kovácsok s a különböző gépgyárak főbb munkásai, továbbá gazdatisztek, birtokosok, géptulajdonosok. A belépők erkölcsi bizonyítványt tartoznak előmutatni, a nem önálló munkások ezen kívül, ha munkában állanak, a munkaadótól kiállítandó munkabizonyítványt, ha nem állanak munkában, munkakönyvet tartoznak benyújtani. A tandíj 16 korona, a mit a beiratkozás alkalmával kell lefizetni. A beiratkozások f. évi december hó 16-ik napjától 21. napjáig tartanak az intézet helyiségében. Vidékiek a tandíj beklődése mellett levélben is beiratkozhatnak. A vidékről jövő tanulóknak január hó 2-ik napján kell személyesen megjelenniük az intézetben.

* **Házi ipar tanfolyam Topolyán.** Topolyáról írják: a topolyai Munkásegylet elnöke dr. Hadzsy János, országgyűlési képviselő folyton munkálkodik azon, hogy községunk lakosságának és különösen községunk szegény lakosainak keresetet nyujtsön, sorsukon nyhítsen és a megélhetési viszonyaikon segítsen, az ő ügybuzgalma, emberszeretete és fáradhatatlan tevékenysége istápolva és buzdítva földesurunk id. Gróf Zichy Nep. János és neje szül. Kray Irma grófnő anyaga és erkölcsi támogatásától, ismét egy üdvös és községunkre nézve jótékony áldásként ható eszme megvalósításán fáradozik. Kieszközlét a kormányánál 95 mm. nyers anyagot kosárfonáshoz — és évi 400 korona segélyt, melyhez gr. Zichyék 1000 koronát adtak. A tanfolyam kosárfonáshoz lesz berendezve, melyet Zabik László, tanfolyam igazgató f. hó 16-án ünnepélyesen megnyitott. A tanfolyamra először 20—25 egyen fog felvétetni, akik ingyen oktatásban fognak részésülni, hasonlókép ingyen kapták a munkához szükséges anyagot is, első sorban a kosárfonásra lesznek kitanítva s a ki szorgalmas és ügyes lesz, az jutalomban fog részésülni, később pedig, ha munkája már nemileg használható lesz, akkor segélyben fog részésülni, ha pedig a kosárfonást már tel-

lesen elsajátította, munkája aranyában rendszeres díjazást fog kapni; a tanítás fokozatosan fog fejleszteni, valamint az előállítandó tárgyak minősége is kezdve a legegyszerűbbtől fokozatosan fog fejleszteni.

* **Baján** a kanyaró és vörheny már szeptember óta folyton uralkodik, de ujabban is nem kevesebb mint 80 új betegedést jelentettek be, mely szám mellett még 200 be nem jelentett beteg van.

* **Új szerszámgyár.** A Zikmund és társa újvidéki vasöntőcégg azzal a kéressel fordult Újvidéki város tanácsához, engedjen át neki ingyen telket szerszámgyár létesítésére. Vajon mikor fog már egyszer nálunk Zomborban is valami létesülni? Mi pihenünk a remekül sikerült aszfaltozás babérain.

* **Veretek helyett az öcsösét.** Borzasztó szerencsétlenség hírért vesszük Bács-Földvállról. Németh János tanyáján végzetes szerencsétlenség történt. Ugyanis Némethnek Ferencz nevű fia a kamrában volt töltött fegyvert kihozta, hogy azzal vereteket lövöldözzön. A próbálvánál ott settenkedett József nevű 12 éves öcsöse is. A fegyverhez nem értő legény azután oly szerencsétlenül sötötte le azt, hogy a lövegnek jó része öcsösét találta. A meglőtt fiut azonnal elborította a vér és összeesett. Az összefutott házbeliek bevitték a meglőtt fiut s akkor látták, hogy a löveg leszakította az állát és fél nyelvéet. A sulyosan sérült fiuhoz orvost vittek, aki beklődte sebeit, de életben maradásához kevés a remény. Itt lőttek agyon Halászt is véletlenül, a vármegyei gazd. egylet volt titkárat.

* **Az adai m. kir. földmives iskolánál** 1902. évi január 2-től február végéig téli gazdasági tanfolyam fog tartatni, melyre 17 évet betöltött ifjak vétetnek föl. — Földmivesek és kisczadák fiaik előnyben részésülnék. — A felvett ifjak a tanfolyam tartama alatt ingyentanítás, élelmezés és ellátásban részésülnék. Jelentkezni lehet 1901. évi decz. hó 26-áig az iskolai igazgatóságánál. Igazgatóság.

* **Eltűnt 1800 korona.** Kiss Abel szabadkai földbirtokos Wertheim szekrényéből, midőn azt gazdája nyitva fejeztette. Sánta Julis cselédeány 9 darab száaszt kilopott. A pénzt kedőbe kötve a takaréktűzhelybe dugta. A rendőrség házkutatást tartva az egész összeget megtalálta a cselédeányt pedig letartóztatta.

* **Baromfitenyésztés Topolyán.** Dr. Hadzsy János orsz. képviselő mozgalmat indított meg, hogy meghonítsa a nemesített baromfitenyésztést, azon célból, hogy okszerileg és nagyban, kivitelre tenyészteszenek e baromfiak, miből Topolya lakóinak ismét egy új és jól fizető jövedelem forrás származik. Az üdvös mozgalom reméljük, hogy sikerrel fog járni.

* **Hivatalos hatalommal való visszaélés.** Kati János bajai lakos két évig élt közös háztartásban özv. Tomcsik Jánosné szül. Szabó Katalin jankováciával. asszonnyal. Mult hó 20-án az asszony elszökött és 543 kor. értékű holmit vitt el Katitól, ami az utóbbi tulajdona volt. Kati kiment Jankovácra és panaszt tett a bírónál, aki el is küldött az asszonyért, de nem találta otthon. A bírótól kijövet, a rendőrzetvel találkozott, aki vallatásra fogta és bár Kati munkakönyvvel, erkölcsi és más bizonyítványi igazolta magát, őt mégis egyik községi hivatalnok parancsára este, mint oszvárgót kivezették a faluból. Mindkét ügyben a vizsgálat megindult.

* **A baja ég. hitv. evángelikus egyházközsegy** folyó 16-án d. u. 4 órakor tartotta lelkes választási rendkívüli közgyűlést, melyen a Taubinger Reszó távozásával megüresedett

lelkészi állásra az egyhanglag jelölt Friedrich Zsigmond zemplén-csanádi lelkészt megválasztották egyhanglag.

*** Kétszáz tagból álló küldöttség.** A szakbikai hatósági ellenzék vezérfőirai: dr. Biró Károly, dr. Liposencsik László, Gyelmis Gerő, dr. Mukits Simon, Regényi Lajos, dr. Janiga János, Törley Gyula, dr. Vojnits Gyula, folyó hó 19-én, szerdán egy 200 tagból álló küldöttséget vezetett Széll Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter elé, ahol a város polgárai Mamuzsich László polgármester ellen alkotmányos sérelmeinek az orvoslását kérelmezni s egyéb panaszait is előadták. A miniszterelnök a küldöttséget szerdán délben fogadta, pártatlan igazságról és szigorú vizsgálat megindításáról biztosította a küldötteket.

*** Kenderfonó gyár vándorlása.** Az ópalánkai kenderfonó-gyár Eszéken hasonló gyárat akar létesíteni. A város e czélra Nemetin mellett fel is ajánlót telket, de a kiküldöttek ezt nem találták alkalmasnak. Most a város azon van, hogy a telep itt épüljön és valószínű, hogy megfelelő telket fog a gyárnak rendelkezésére bocsátani. Az új vállalat 500,000 kor. befektetéssel indul meg és 400—500 munkást fog foglalkoztatni. Mi csak azt nem értjük, miért megy a palánkai gyár Eszékre, Slavoniába új gyárat létesíteni, hát Bácska már kicsiny nekünk. Avagy Bresztovác vagy Hodásgh vidékén nem lehetne kenderfonó gyárat alapítani — hisz itt terem itt készült el s innen exportálják nagy mennyiségben a legzebb kender? De mi már úgy vagyunk — a magunkét nem tudjuk megbecsülni kellőleg.

*** Tanfolyam hibás beszédűek számára.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter f. évi 85715. sz. rendelkezése értelmében a siketnémák váci kir. orsz. intézetében, a gyógynevelési tanárképzővel kapcsolatban, a dadogók és egyéb beszédhibákban szenvedők számára a jövő 1902. év jan. 3-án beszédgyógyító tanfolyam nyílik. E tanfolyam öt esetleg hat hónapig tart. Felvételt nyerhetnek rá mindkét nembeli hibás beszédű növendékek. Tandíj a tanfolyam egész tartamára 60 korona. Szegényebb sorsú hibás beszédűek e tandíjnak csak felét fizetik, teljesen vagyontalanság igazolása esetén pedig tandíjmentességben részesülnek. Vidéki hibás beszédűek gimnasiumi vagy polg. leányiskolai tanulmányaikat Vácra folytathatják. Felvétel végett jelentkezni kívánóknak személyesen vagy levélben forduljanak Borbély Sándor intézeti igazgatóhoz.

*** Új joggyakornokok.** A szegedi ítélőtábla elnöke Beleszlyin Sztanimir ügyvédjelöltet, óbecsei lakost, a vezetése alatt álló ítélőtábla kertületébe díjas joggyakornokká nevezte ki és az óbecsei kir. járásbíró-sághoz osztotta be.

*** A szegény iskolás gyermekek felruházása Óbecsén.** A község által közel háromszáz iskolás gyermek lett részben lábbelivel, részbenruházattal ellátva. Az eljárásság a tanítók által összeírt névsorból kijegyezte azon gyermekek névsorát, a kik segélyben részesülendők.

*** A bajai tanítóképző intézet** osztályainak párhuzamítását határozta el a vall. közoktatásügyi miniszterium. A növendékek létszámának megkészeződéséből kifolyólag szükségessé vált külön internátusi épület költségei felvételükkel az 1902. évi országos költségvetésbe.

*** Gazdák köre Topolyán.** A gazdák köre vasárnap megalakult, az ideiglenes tisztikar a következőleg alakult meg: Elnök: Lőrincz József, alelnök: Péter Mihály, Bicskei Péter, titkár: Dr. Cziráky Gábor, ügyész: Dr. Fárnek Dezső,

jegyző: Frey Márton, pénztárnok: Dósa Antal, háznagy: Bodor István. Az alapszabályok kidolgozására egy 10 tagú bizottság küldetett ki. A közgyűlés f. hó 22-én d. u. 2 órakor lesz a Tószegi-féle vendéglőben.

*** Bóbits prépost hagyatéka.** A topolyai prépost hagyatékai ügyében egyezség jött létre az érdekeltek között, amely szerint a hagyaték 1/3 részét kapják a rokonok, 2/3 rész pedig a szegény iskolás gyermekek felügyelésére fog szolgálni, mint „Bóbits Károly alapítvány”.

*** A vásárügy rendezése.** Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszter a városokhoz leiratot intézett, a melyben az illető városok vásártartási jogaira nézve kér felvilágosító adatokat. A szoban forgó adatgyűjtés a vásárügy országos rendezésének képezi előmunkáit. Miután ezidő szerint több községnek van vásárjoga, ez pedig zavarólag hat egyes vidéki központok fejlődésére, a vásárügynek egységes alapon való szabályozása a bajnok előreláthatólag elejét veszi.

*** Templom felszentelés Szabályán.** E hó 8-án volt a r. kath. templom megáldása, mely Császa György érsek 62.000 frt költségen épülvén, míg egyfelől e vidék r. kath. hiveinek lelki építésére, Isten dicsőségére készült, másfelől a kifogyhatatlan jótékonyágu egyházfejedelem bőkezűségét hirdeti. A templom megáldását, az érsek megbízása folytán lovag Egl József apát-plébános végezte, ki egyuttal ünnepélyes nagy misét és német sz. beszéd mondott; a magyar szónoklatot Mihajlovits Endre temerini plébános, a sokaj. yelvit pedig Knözy Péter újvidéki s. lelkész mondotta. Mise után Szabó Pál plébános vendégszerető házában ebéd volt, melyen Zsalya előkelői s a vidékről is többen jelen voltak. A szívélyes házigazda örömet és halájtát tolmácsolta lelkes és szép felköszöntőkben. Az érsek iránti hódolat és ragaszkodó szeretet tolmácsolása mellett sürgöny menesztetett a nagyméltóságához, ki ugyancsak táviratilag küldötte meg köszönetét és főpapi áldását.

*** A palicsi halgazdaság.** A m. kir. kormány által az erszág közállapotairól szóló 1901. évben kiadott jelentésében, a palicsi halgazdaságról a következő mondja: A halászat fejlődése ürvendetes haladást mutat. A ponty és sülly tenyésztésre alapított rendszeres tolgazdaságok ez évben is tetemesen szaporodtak. Ezek közül első helyen áll: Szabadka város halgazdasága, a hol is a palicsi szikesvízű tolgazdaság üzembe vétele folytán, a haltenyésztés kiváló sikerre vezetett.

*** A szintársulatok érdekében.** A belügyminiszter újabban körrendeletet intézett a törvényhatóságokhoz, hogy a már 1884. évben kibocsátott rendelet értelmében a helyi hatóságok oly helyeken, ahol magyar szintársulat működik, arra az időre más szintársulatnak, daltársulatnak, lovardának vagy egyéb mulatványosoknak helyhatóságai engedélyt ne adjanak.

*** A vasárnapi munkaszünet felfüggesztése.** Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszter a karácsonyi forgalom akadálytalan lebonyolítása és a torlódás elkerülése czéljából a következő vasárnapra, e hó 22-ikére, a munkaszünetet az összes kir. posta-, valamint táviróhivataloknál felfüggesztette minél fogva ezek a jelzett napon oly szolgálatot tartanak, mint köznapokon.

*** Barnum és Bailey nyeresége.** Mikor a Barnum és Bailey féle cirkusz tavaly hozzánk is eljött, ugyancsak bántult mindenki, mikor az óriási vállalat napi kiadásairól hallott, s általa-

nosan úgy vélték, hogy az európai körut veszteséggel fog végződni. Aki azonban az ellenkezőről akar meggyőződni, az nézze meg Barnummék 1901-ik évi zárszámadásait. 1900. novemberől 1901. novemberig terjedő üzleti évi nyeresége, beleértve a múlt évi 235.000 korona áthozatolt és leszámitva belőle 244,240 korona értékcsökkenést, 1,378,780 koronát tesz ki. Eből a nyereségből 600,000 koronát a párisi téli tartózkodásra fordítanak, míg 533,320 koronát 10 százalék kifizetésre fordítanak. 245,340 koronát mint nyereség-többletet átvisznek a jövő évi számlára. Tekintettel arra, hogy óriási napi költségre voltak a vállalatnak európai körútján, a fenti összeg még óriási nyereségnek tekinthető, amiből viszont az tűnik ki, hogy a helyén való roklám még mindig bir hatással a közönségre.

*** Női ruha szabászati és varrási tanfolyam.** Zomborban egy urinő női ruha varrásban és a legújabb divatban való szabászatban tanfolyamot nyit január 1-én. Minden tanuló s saját ruháját varrja. Havi díj 10 frt. — Bővebb értesítést ad e lap kiadóhivatala.

(A Koronalom kitűnő minőségű darabos szalonszenet árusít ólomzáros zsákokban, házhoz szállítva.)

Epizódok az installatióanal.

A banketten a királyra felköszöntött mondott a főispán; — a jelenlevők szállimközva álltak fel, mert nem tudták azonban, hogy kire akar inni a főispán. Annál is inkább tilva maradt vármegyének egyik főszolgabírája, aki oly rosszul hall, hogy csak írásban lehet vele beszélni s bámulva nézi minek állnak fel a szomszédok. Egyszerre csak az utcán felállított mozsár eldőrdül — a főszolgabíró felugrik s a poharat ragadva harsányan kiáltja:

Éljen a király.

Mamuzsics Lázó szabadka város nevében felköszönti a főispánt; — beszédjében bevezeli, hogy Latinovics „bunyó főispán”, mert ősei a bunyevázokkal két száz év előtt jöttek hazánkba. Ugy van, ugy van, kiáltja Sáczó, bogami takoje! most mi bunyók vagyunk az urak, evő Rudics, Vojnits, Latinovits. Közbe kiáltás: hát Sándor Béla? Eh — akkor is mi voltunk az urak — hát nem tudod, hogy az enyém szavozot mindig csak „igen” akár bunyó akár nem: bogami!

A rigycizai kerületnek visszalépett Kossuth párti jelöltje, a felszoptott Lányi Móricz főkortese, a vázszerkerül a gákovai plébánosnal. A választási elnökkel s így szólítja meg: Főtiszteltendő úr — kérem legyen szives nekem paspartot adni a holnaputáni rigycizai választáshoz. A választási elnök erősen megnézi s kérdi: minek az magának? De kérem szépen feleli, hisz tudja én Lányi Móricz mellett akarok korteskedni. Akár három paspartot is adok önnek — mondja az elnök — mert akikkel Ön beszél — azok mind biztosan Plósz Sándorra fognak szavazni!

Érdekes epizódot mesélt el a Zomborban járt újvidéki küldöttség egyik tagja az „Újvidéki Hirlap”-ban. A Latinovics Pál főispán installációjára alkalmából rendezett banketten az egyes szónokoknak ki volt osztva, eleve a szerepük. Egy zombori fiskálisnak a banketten megjelent különféle vallásu papokat kellett felköszöntenie. A fiskális ur beszédét nem ép megvetendő hézagokkal mondotta el. A beszédet sehogy se tudta befejezni és minthogy folyvást csak róm. katolikus papokról beszélt a mellette ülők kabátját ráncigálva figyelmeztették, hogy a többi vallásfeleket jelenlevő papjairól se fe-

ledkezzék meg és a banketten résztvevő gőr. kel. református, lutheranus, izraelita stb. papokat is éltesse. A fiskális ur anynyira összezavarodott, hogy beszéde finálójakép poharat. „A különféle vallású r. kath. papokra emelte”. Hosszas derűltség jutalmazta a sikeres beszédet.

Egy fiatal megyei virilista nagy pak-tá-kával állított be a coupéba — utazva Zomborba az installatióra. Egy főtisztelőndő kérdi: Ugyan Béla ücsöm mit hoz mindent ebbe a nagy táskába? Hát kérem, feleli az, nem tudja az ember ilyen ünnepélynél mily ruhában és hol kell esetleg megjeleni — elővigyázatból hoztam saccot, frakkot, schuokingot és redingót; tudom főtisztelőndő úr is hozott egyetmást. Hát igen, — feleli az — én meg hoztam hálóinget!

Legtöbb szó esett az installation ezen sürgöny fölött, melyet Latinovics Pál főispánná történt kinevezése alkalmából kapott:

„A Palatinus forrón gratulál most már igazi Fejedelmének”. Kockkár Zs.

Színház.

A bor.

Nincs az a népszínmű melyben szebben és igazabban volna jellemezve a magyar paraszt mint Gárdonyi e darabjában. A modern népszínművek émelegős „szalon parasztjai” helyett vérből való magyar embert, hibáival és erényeivel, ki nem jár selyem gatyában és nem szaval hexameterben írt szerelmi ódákat, hanem tesz vesz, mint más hétköznapi balandó. A mai paraszt ismeri már a svéd gyufát és a vasuti vendéglőt.

Aggasztan ülres ház nézte végig kedden a bor harmadszori előadását.

Baghy ismét olyan alakítást mutatott be, melyről csak dicsőreleg szólhatunk, bár többször elragadtatta magát és pát-hosszával túllépte azt a határt, amely ebben a szerepben megengedhető. Juli szerepében ezután ismét Markovits Margit excellált. Ez a szerep jobban megfelel az ő drámai egyéniségének. Igyekezett egyszerű és természetesen lenni és azért mindvégig rokonszenvenvel kísérték játékát.

A többiek meglehetősen rosszul palástolták a kis számú közönség szülte kedvetlenségüket és azért játékuk nem volt olyan jó, mint e darab előbbi két előadásánál.

A sűgő igyekezett a beszélőket túlkiabálni, ami minden tekintetben sikerült is neki.

b.

A kerítés.

Megismételték e darabot (a közönség megnyugtatóására ott volt a színlapon, hogy a szezonban utóljára.) A nézőtérén installációs hangulat uralkodott, mindenki hangosan beszélgetett és a napi eseményeken szórakozott. Az előadás Szalóky improvizálásán és aktualis megjegyzésein kívül gyöngébb volt az elsőnél.

Pillangó kisasszony.

Az újabb drámairodalom egyik legbájosabb darabja Belasco Dávid „Pillangó kisasszony”. A. Egyszerű mindennapi történet a Pillangó kisasszony esete a szegény japáni leány boldogtalan szerelme, kurta kis darab, melyet az instructió tesz hosszabbá, de telve van poézissal, csupa báj minden szava.

Pinkerton az egyesült államok tengerész hadnagya (Békéfi) házasságot ígér a naiv kis japáni lányának, Pillangó kisasszonynak (Pálffy N.) Eltávozik hazájába, de megígéri, hogy visszajön a feccsékkel és akkor nőül veszi Pillangó kisasszonyt hisz a szónak és epedve várja a feccsékét akik elhozzák az ő völgyéjét. A hajó megérkezik és vele Pnkerton hadnagy

feleségével, aki Pillangó kisasszony gyermekét akarja adoptálni. Pillangó kisasszony megtudja a szörnűy hirt hogy Pinkerton már 4 hónapja nős. Lenkasztja a falról apjának kardját, elolvassa a feliratát. „Halj meg becsülettel, ha nem él hetz becsületben” és megöli magát.

Az egész darabban tulajdonképpen egy szerep van a Pillangó kisasszonyé, a többi mind mellékzemély. Szevifőlött nehéz és hosszas tanulmányt igénylő szerep ez és Pálffy ezt a nehéz dolgot kitünően megoldatta. Mely hatást keltett igazán megdöbbenés játékaival, s a szép számú közönség nyílt színen is többször kitapsolta. A többi szereplők is mind megfélelték, különösen tetszett Kovács Mariska, aki a prólógot elragadó komésséggel mondta el.

A z a l m a f a.

Ifj. Bokor hírhedt darabját nagy örökklődéssel hallgatta a közönség. A vígjáték rendkívül szórakoztató kedves apróság telő kacagató jelenetekkel. A közönség nagyon jól mulatott e csinos kis vígjátékon. Az előadás igazán kitünő volt, és azzá különösen D. Kovács Margit pompás játéka tette. A naiv ki lány szerepét tökéletesebben már nem is lehetett volna megjátszani. Minden szava őszinte volt, minden mozdulata természetes és nagyán megérdemelte azt a sok nyílt színen való tapost, melylyel a közönség kitüntette, Szalóky, Géza szerepében pompás alakítást nyújtott. Saághy, Pátyol, B. Molnár Gizella, Baghy szintén kifogásatlánul játszottak.

Szombaton reprise volt a feleskei nótáriusnak. Csak újvendeni tudunk, hogy ezt a minta bohózatot, irodalmunknak egyik gyöngyét nem engedjük át a feleskésnek.

Eddig rendszeren kihagyásokkal megkurtítva láttuk ezt az egészséges magyar humorföld duzzadó darabot, mostani repri-sében azonban minden kihagyás nélkül adták.

Ez a minden kihagyás nélküli feleskei nótárius naivabb és nehezebb, de rajta van a költészetnek zomácaza, mely még Gvadányi lelkéből fakadt; tagadhatatlan, hogy az a simított, rövidített forma görődülékenyebb, figyelmünket jobban tartja lekötve, mert tapasztalt kezek szabták hozzá a színpadhoz, de emez szebb és csak ebben a formában rejlik az érdekessége a darab föllevenítésnek.

Azt hiszem, nem igen van, ki nem ismerné jó nagyazajt Zajtay nótárius urat, ki more patrio fölrándul Pest—Budára hogy megtekintse Mátyás híres palotáját. Az út viszontagságai egész sorozatát adják a bohózatos jeleneteknek.

Az előadás gyöngye volt, de nem is lehetett más a kezdetleges rendezés, a szereplők nem törődésége és a legfontosabb szerepekbe való beugrás mellett.

Deák Péternek nem igen való a feleskei nótárius szerepe, meglehetősen fanyar volt benne, és az általa keltett derűltség nem annyira az ő, mint a költő érdeme. A boszorkány szerepét Barna Ilona bár némi igyekezettel, de kevés sikerrel adta. Baczur Gazsiban Pécsi helyett Pintért láttuk; a körülményekhez képest meglehetősen volt.

Aránylag legjobb volt Szalóky, kinek alakítását mindhárom szerepében rokonszenvenvel kísértük. Jámbor Ilona csinos és kedves szobalány volt, Markovits és Baghy nem rontottak, a többi szintelen volt és üres. A gyöngye játékot kárpótolta egy pár szép magyar dal és a zenekarnak ezután nem kifogásolható működése.

Szívesen látjuk műsoron e nagystilű magyar bohózatot, de előadásában több rendet és igyekezetet kértünk.

S v i h á k o k.

Deák Péter életrevalóságának és buzgalmának köszönhetjük, hogy vasárnap élvezhetjük Ziehrernek legújabb operettjét,

mely alig három hete hogy bemutatásra került a magyar színházban.

Pezdülő élet, szokatlanul merész féltelenség jellemző, zenéjét és librettóját egyaránt, melyben primadonna és komikus tenorista és korista és minden egyéb ista kedvesre kitombolhatja magát.

Bár a librettó körülbelül úgy aránylik a zenéhez mint 1 : 10 groteszk alakjai és a színpadi raffinéria felelték érdekesség teszik. A bécsi utca tipikus gyermekének Blitz Fritznek szomorúan komikus életére van fölépítve a darab meséje.

Két elzúllott alak Blitz Fritze és felesége Berta (Szalóky és Pálffy) egy igen értékes ékszer és egy 1000 márkás bankjegyet találtak az országúton; de vesztőkre, mert az első ember kinél a hatalmas bankót felakarták váltani, átadta őket Roland rendőrfogalmazónak, (Békéfy) aki mingyárt le is csukja őket. Blitz Fritze és méltó párja Berta azonban nem azért nevelkedtek az utcán, hogy innen hamarosan ki ne tudjanak szökni, Fritz, Roland ruháit is magára veszi, de akkor lép be Gilka Adolár herceg (Kathry) Mimi tánczosnővel (Jámbor) hogy Gilka herceg elveszett ékszeréről jelentést tegyenek. Mimi vágyainak netovábbja, hogy a herceg az ékszeret neki ajándékozza. Fritz kiadja magát rendőrfogalmazónak és a két jövevényt betuszkolva a szomszéd szobába, Bertával magukra veszik ezeknek pompás ruháit és odébb állanak. Egy kis svájci fürdőben kiadják magukat herceg és hercegnőnek, de kiderül a svindli mert Roland felismeri őket, csakhogy az ostoba Wondracsek (Saághy Ede) nem őket, hanem az igazi herceget fogja el. Eközben Miminek örülten ideges imádója (Deák) és két arra védőtölt katonatiszt (Deákné, Kovács M.) teszik még bizonyultabbá a kúszta helyzetet. Blitz Fritze végre is vissza adja Gilka hercegnék a talált ékszer, ez pedig azon hiszemben, hogy ez csak a megrendült utánzat, Mimi-nek végre teljesíti hő vágyát, de mikor kiderül, hogy az igazit adta oda, búvészeknek öltözve, vissza sanzsirozzák azt Mimitől és ezzel ez a szépen elkezdett történet kurtán furesán véget ér.

Az első felvonás sokat ígér és már készek vagyunk azt a jó véleményünket előlegezni, hogy ennek az operett szövegnek valami komolyabb értelme is van, és nemcsak a szemnek és a fülnek készült. Később azután meggyőződünk, hogy ez sem tartalmasabb sok más librettónál. Csakhogy itt a gyöngye kép egészen eltűnik a pazar kezek mögött.

A darabot a lehető legjobb előadásban mutatták be. Az ensembléből első sorban Szalóky emelkedett ki. Blitz Fritze je figyelemre méltó alakítás volt, a minden helyzetben magát föltaláló cinikus svihákot híven tikröztette vissza. Méltó partnere volt Pálffy, ki semmiben sem maradt mögötte. Ennek is tetszett. Békéfy játéka nagyon emelte az előadás sikerét, énekével pedig ez alkalommal igazán remekelt, csengő arganuma a legmagasabb regisztereket is hatalmasan gőzölte. Jámbor Ilona káprázatóan fess volt. Kedvesen énekel játékába legjobb tudását öntötte. Sági Édétől még kevés ilyen jó alakítást láttunk. Deák Péter kicsiny de eredeti szerepét oly kitünően adta, hogy jobbat elképzelni sem tudunk. Deákné és Kovács M. ennivaló két tisztetske volt sok temperamentummal előadott coupletjukat nagyon megtapsolták és többször megismételtették.

Kathry és Békéfynek szintén megállták helyüket, a kar jó volt.

Reméljük, hogy Deák Péternek ama kijelentése, hogy a darabot még csak egyszer fogja előadni, nem visszavonhatatlan ultimátum és még többször is lesz alkalmunk hogy ezen kitünő operettnél és pompás előadtnál, nem visszavon-

Hétfőn megismételték Valebrequeszellemes vígjátékát az édes otthon. Az előadás üres padok előtt ment, mely sajnálatos körülmény azonban nem rontotta le a szereplők ambícióját és Szalóky, Molnár Gizella, Kathry, Baghy, Markovics Margit, Deakné, Kovács M. Pécsi és Fáyrol Klári egyaránt kivették részüket az erkölcsi sikerből.

b. Markovics Margit jutalomjátéka. A társulat kivált drámai szendőjének Markovits Margitnak lesz pénteken a jutalomjátéka. Nem akarjuk mi őt felfedezni, mert gyönyörű játéka és többször tökéletesen megjátszott alakjai mind bebizonyították, hogy elsősorú művészi kvalitás, aki hivatva van arra, hogy pályáját ne kisvideki városokban fejezze be. — Színre kerül Brieuil problematikus drámája „A bölcső” a mely darab már a múlt szezonzabon jubilált a nemzeti színházban. — Hiszük, hogy a közönség meg fogja tölteni a színházat s ez által is honorálja ezt a sok élvezetes estét, melyet a bájos művész nő szerzett neki.

A jövő héten kerül színre Pécsi László jutalomjátéka gyaonit a „Mikolai bíró”. A szeretetre méltó fiatal színész, aki szép alakjával és kellemes hangjával különösen a népszínművekben érvényesül, „a mikolai bíró” cz. népszínmű zsmizerserepét fogja játszani. A rokonzenves színész a ki most van pályájának kezdetén a közönségünk mindig jóakarólag méltatta, s remélhetőleg jutalomjátékokan kifogja mutatni érdeklődését. **Dodó.**

Kereskedelem.

□ Hegedűs Sándor és bácskai ipar. Szegedről jelentik lapunknak, hogy a szegedi kereskedelmi és iparkamara hét-főn teljes havi ülést tartott, melyen többek között örvendetes tudomásul vették H e g e d ű s S á n d o r kereskedelmi miniszter leiratait, melyek szerint bizonyos föl-tételek alatt Bodicsi Sándor bajai mű- és harangöntőnek 11 000 korona államsegélyt engedélyez munkagépek beszerzésére. Rothmán Imre szabadkai vasutorgyárosnak 22 ezer koronát a berendezés és az üzem lényeges megnagyobbítására. Montalion Lajos bezdáni műszövízőnek gépbeszerésekre 1822 koronát, Montalion Sándor bezdáni műszövízőnek gépbeszerésekre 1642 koronát, Staudt Péter cservenkai műszövízőnek felszerelésekre 950 korona 12 fillért, Toltsch Gaspár zombori bőrnőkészítőnek gépbeszerésre 1125 koronát. Ezek az állami segélyezések öszszevéve 39.039 koronát képviselnek.

Kiadó-laptulajdonos:

OBLÁT KÁROLY.

1000, szóval ezer kor.

fizetek annak, a ki bebizonyítja, hogy az általam kimért saját termésum boraim nem teljesen tiszták és hamisítottlanok.

Van szerencsém a t. közönség tudomására hozni, hogy új boraim megérkeztek, mind **Dalmacziából, Cit-tavecchiá** és mind saját termésem.

A borok ára: fehér 36 kr., siller 34 kr., a vörös bor 40 kr. literenként; a ki egyszerre 5 litert vagy többet vesz, úgy a bor literenként 2 korral olcsóbb. Finom dalmtórköly pálinka literenként 80 krajczár.

Üzleti helyiségem Korona-utca 229. szám alatt, a polgári iskola átellenében, a **Wundszám-ház pinczejében van.**

Tisztelettel

Kovacevits Ferencz.

Nyilttér.*)

Wilhelm-féle
antarhrithischer antirheumatischer Blutreinigungsthee
vértisztító-tea
minden gyógyszerárban, egész csomagban
2 koronért kapható.

*) Ezen rovatért nem felelős a szork.

Hirdetések. Ovás!

Saját érdekében figyelmeztetem, mielőlt kedveseinek valami hasznavehetőlen tárgyat karácsonyi ajándéknak vesz, tekintse meg nagyválasztéku raktáromat mindennemű órákban, ékszerekben és legjobb chinai ezüst árakban, legjulgányosabb árák mellett.

Tisztelettel

DEUTSCH MOR

óás — ékszerész
Zombor

a takarékpénztár mellett.

Kériék minden nyilvános, helyiségben kériék: Sport & Salon talmasabb, a legmagasabb és legelőkelőbb körökben i klubokban és nyilvános helyeken bel- és külföldön elterjedt társaság, felvész családi, társadalmi, művész- és sport- ludóissalásokat ingyen.

====
Kérek minden nyilvános, helyiségben kériék: Sport & Salon talmasabb, a legmagasabb és legelőkelőbb körökben i klubokban és nyilvános helyeken bel- és külföldön elterjedt társaság, felvész családi, társadalmi, művész- és sport- ludóissalásokat ingyen.

====
Megjelen minden szombaton.
Minden számmal kezdőthet az előfizetés.
Rendes kiadás 24. k.
Luxus-kiadás 40. ”
Disz-kiadás 100. ”

====
Egyes számok a beküldés ellenében, levélbellyegekben. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Bécs IV. Pólsziggasse 1.



„FEOLIN“-t.

Köszönce csak hálsorlóvát, hogy a „FEOLIN” nem-a legjobb kozmetikum azér a köznek, a hajnak és fogaknak! A legújóttalainabb arc és a legcsunyább kezok előkelő, úde, finomságot és sáinkót nyer a „Feolin” használata által. A „Feolin” 42 lpcnőmcső és legtrissobó növényből előklított szappan. Jótállunk továbbá, hogy az arc redői és ráncok, bőrczaki (mitesszer) és arcpírreazékek (wimorilli stb.) a „Feolin” használata által nyomtalanul eltűnnek. A „Feolin” legjobb hajlító — hajlító — és hajszéltőszér, megakadályozza a hajlullást, a megkopaszodást és a fejtolegyekből megv. A „Feolin” legjobb hajlító — hajlító — és hajszéltőszér, megakadályozza a hajlullást, a megkopaszodást és a fejtolegyekből megv. A „Feolin” legjobb hajlító — hajlító — és hajszéltőszér, megakadályozza a hajlullást, a megkopaszodást és a fejtolegyekből megv.

Cognac
CZUBA-DUROZIER & Cie.
FRANCZIA COGNACGYAR, PROMONTOR.
Mindenütt kapható.

Laubsäge
Warenhäuser
gold-Pelikan
VII. Siebensterng. 24
Wien. Presbichg. 11.

Svájci óra-ipar.

Csak 16 kor.

szekértőnek, tisztékek, postá, vasutés rendőrtisztviselőkének, valamint mindenkének, kinek jó órára szükség van, szives tudomására hozzuk, hogy mi az eredeti genfi 14-as és 15-es arany-plaque remointer órák „Glas-büttes” rendszer egyedüli elaruslással átvettük. Ezen órák az immagosikus precízios szerkezettel vannak ellátva, legpontosabban méretek, szabályozva és kipróbálva és minden egyes óráert három évi írásbeli jótállást vállalunk. Az órák, melyek három fedőből, egy rugós fedőből (Savonette) állanak, pompás és legdivatosabbkialitások és az ujonnan feltalált abszolút változatlan amerikai goldin éreből készülnek.

szonkivű egy íkarát, aranylemeszrel vannak átvonva, midáult egy eredeti hasonlatosságuk a valódi arany órákhoz, hogy még szekerők által sem különbözthetőek meg egy 200 korona értékű valódi arany óráttól. A világ egyedüli órája, mely soha sem veszti el valódi arany kerekét 10 000 utárendelést és körülbelül 3000 díszelő levelet kaptunk 6 hónap leforgása alatt. Ara egy uri vagy női órának csak 16 kor, vörös és bérmentve. Minden órához egy bírtók ingyen. Legdivatosabb és legelőgánabb arany-plaque-ianok urak és hölgyek részére (nyakláncok is) 3, 5 és 8 korona. Minden meg nem feleló órá kifogás nélkül visszavetjük, mikáult semmi kockázattal. Szetkötés utánvet vagy a pénz előleges beküldése ellenében. — Fendeljények intézének.

Uhren-Versandhaus „Chronos” Basel I. (Schweiz).
Levelek Svájcba 25 fill., levelezőlapok 10 filléres bélyeggel ellátva küldendők. — Magyar levelezés.

Jó forgalmú **fehér és kenyér sütőde**
teljes felszereléssel január 1-én átadandó. — Bővebbet a tulajdonosnál
Weiszberger Pista
Pacsér.

A magyar kir. államvasutak téli menetrendje.

Winter-Fahrordnung der kónigl. ung. Staatsbahnen.

Érvényes 1901. évi október 1-től. — Giltig vom 1ten Oktober 1901.

Oda					Budapest k. p. u.—Zimony—Belgrád.					Vissza				
k. expr.	szem. v.	lv. sz. sz.	gyors v.	szem. v.	szem. v.	ind. érk.	BUDAPEST k. p. u. SZABADKA	érk. ind.	k. expr.	szem. v.	szem. v.	gyors v.	szem. v.	lv. sz. sz.
11.20	7.40		2.40	3.25	10.20				11.20	7.05	10.05	1.05	6.40	
2.44	12.33		5.47	8.23	4.06				7.57	11.50	5.20	9.46	1.56	
2.51	1.22	4.10	5.56		5.40	ind.	SZABADKA	érk.	7.52	10.48	7.40	9.34	1.21	7.15
	1.51	4.45			6.08		Csanády			10.16	7.05		12.56	6.14
	2.18	5.16	6.27		6.34		Bács-Topolya			9.52	6.40	9.32	12.34	5.17
	2.44	5.44	6.42		7.02		Hegyes-Feketehegy			9.22	6.06	8.46	12.06	
	3.05	6.08	6.56		7.22		Verbász			9.01	5.42	8.33	11.48	
	3.26	6.44			7.42		Órácsér			8.36	5.13		11.29	
	3.44	7.05			8.07		Kiszás			8.16	4.51		11.13	
4.23	4.06	7.30	7.41		8.29	érk.	UJVIDÉK	ind.	6.18	7.51	4.24	7.50	10.52	

Oda		Szabadka—O-Becse.		Vissza		
v. v.	sz. v.	ind.	SZABADKA <th>érk.</th> <th>v. v.</th> <th>sz. v.</th>	érk.	v. v.	sz. v.
5.10	1.37	ind.	SZABADKA	érk.	5.54	5.27
5.38	2.05		Bekova		8.27	5.00
7.00	3.28	érk.	ZENTA	ind.	7.01	3.40
8.12	5.27		Ada		5.51	2.24
8.35	5.42		Mohol		5.30	2.07
8.55	6.02		Bács-Petrovszellő		5.04	1.42
9.21	6.28	érk.	O-BECSE	ind.	4.35	1.16

Oda		Szeged-Rókus—Zenta.		Vissza		
v. v.	sz. v.	ind.	SZEGED-RÓKUS	érk.	v. v.	sz. v.
4.15	2.05	ind.	SZEGED-RÓKUS	érk.	9.32	5.45
4.40	2.29	"	Röske	ind.	9.09	5.23
4.58	2.48	érk.	HORGOS (136)	ind.	8.60	5.05
5.01	2.57	ind.	Horgos	érk.	8.88	4.56
5.20	3.16		Bács-Martonos		8.20	4.38
5.43	3.39		O-Kanizsa		8.06	4.24
6.05	4.00		Adorján		7.37	4.00
6.30	4.25	érk.	ZENTA	ind.	7.10	3.35

Oda		Szabadka—Baja.		Vissza				
v. v.	sz. v.	sz. v.	sz. v.	sz. v.	sz. v.			
4.50	1.47	6.43	ind.	SZABADKA	érk.	9.37	12.43	10.28
5.29	2.22	7.18		Csikéria		9.04	12.10	9.52
6.10	2.54	7.50		Bács-Almás		8.42	11.48	9.23
6.16	3.00	7.56		Almás		8.27	11.33	9.02
6.45	3.26	8.25		Bikity-Borsod		8.02	11.08	8.34
7.24	4.00	8.59	érk.	BAJA	ind.	7.25	10.32	7.43

Oda		Baja—Ujvidék.		Vissza				
v. v.	v. v.	sz. v.	sz. v.	sz. v.	v. v.			
4.00	1.15	ind.	BAJA	érk.	9.15	6.50		
4.11	1.25		Bajaszállásvátos		9.08	6.42		
4.25	1.38		Va-kut		8.53	6.26		
4.51	2.01		Gata		8.32	6.00		
5.09	2.16		Rigyica		8.17	5.35		
5.37	2.39		Sztanisics		8.00	5.12		
5.56	2.56		Gátova		7.36	4.40		
6.15	3.14		Nennadies		7.15	4.16		
6.25	3.23	érk.	Zombor (é.)	ind.	7.05	4.06		
2.55	6.51	8.51	ind.	Zombor-vásártér	érk.	6.30	11.18	7.00
3.01	6.57	3.57		Pornbach-szallás		6.23	11.11	6.52
3.11	7.07	4.07		Zsákvácz		6.14	11.02	6.41
3.20	7.16	4.16		O-Szabár		6.06	10.54	6.32
3.36	7.30	4.30		Brestovác		5.52	10.46	6.15
4.05	7.49	4.49		Hódásgh		5.37	10.26	5.52
4.35	8.10	5.12		Parabuty		5.12	10.02	5.23
5.11	8.35	5.37		Pataga		4.53	9.45	4.54
5.25	8.49	5.51		ind. GAJDOBRA	érk.	4.32	9.25	4.29
5.46	9.16	6.00		Bulkesz		4.14	9.07	4.03
6.00	9.30	6.23		Petrovsz-Glozsán		4.00	8.55	3.48
6.22	9.45	6.38		Futtk		3.49	8.44	3.34
6.51	10.10	7.03		érk. UJVIDÉK	ind.	3.20	8.16	2.59
7.14	10.31	7.25				2.55	7.55	2.15

Oda		Szeged-Rókus—Szabadka.		Vissza.								
szem. v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.	veg. v.	veg. v.							
3.05	8.10	11.56	4.34	8.43	ind.	SZEGED-RÓKUS	érk.	7.01	11.00	3.26	7.46	12.18
3.22	8.27	12.12	4.50	9.09		Röske	ind.	6.42	10.44	3.10	7.30	12.01
3.35	8.43	12.25	5.03	9.36		HORGOS	ind.	6.25	10.30	2.55	7.16	11.46
3.50	8.57	12.39	5.17	9.57		Királyhalom		5.58	10.16	2.39	7.02	11.31
4.05	9.11	12.53	5.31	10.17		Palics		5.42	10.03	2.26	6.50	11.17
4.17	9.22	1.04	5.42	10.35	érk.	SZABADKA	ind.	5.25	9.50	2.12	6.37	11.02

Jegyzet. Az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 perczig terjedő éjjeli idő óraszámait kövér betűkkel vannak nyomtatva.

A menetrend baloldali számai felülről lefelé, a jobboldaliak pedig alulról lefelé olvasandók.

Anmerkung. Die Stunden von Abend 6 Uhr bis Morgens 5 Uhr 59 sind fett gedruckt.

Die Zahlen auf der linken Seite sind von oben abwärts, und die auf der rechten Seite von unten aufwärts zu lesen.

A vonatok érkezése és indulása Zomborban.

Érkezés.

Szabadka felől:		Gombos felől:	
6 óra 41 percz reggel		11 óra 22 percz délelőtt	
3 " 34 " délután		8 " 15 " este	
8 " 34 " este		8 óra 18 percz reggel	
Gyorsvonat:		Ujvidék felől:	
7 óra 22 percz este		6 óra 30 percz reggel	
Baja felől		11 " 18 " délelőtt	
3 óra 23 percz délután		7 " 00 " este	
6 " 25 " reggel			

Indulás.

Szabadkára:		Gombosra:	
4 óra 39 percz reggel		3 óra 41 percz délután	
11 " 29 " délelőtt		7 " 00 " reggel	
8 " 35 " este		Gyorsvonat:	
Gyorsvonat:		7 óra 26 percz este	
8 óra 22 percz reggel		Ujvidékre:	
Bajára:		2 óra 55 percz reggel	
7 óra 05 percz reggel		6 " 51 " reggel	
4 " 05 " délután		3 " 51 " délután.	

▲ kiadó-tulajdonos Oblát Károly könyvnyomdájából, Zomborban.